



Distr.  
GENERAL  
GC.11/INF.4  
23 December 2005  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

# 联合国工业发展组织

---

大 会

大会决定  
和决议

第十一届常会

2005年11月28日至12月2日

奥地利维也纳





介绍性说明.....	iii
第十一届常会议程.....	iv
决定.....	1
决议.....	7
附件. 提交大会第十一届常会的文件.....	12

### 决定\*

决定号	标题	项目	页次
GC.11/Dec.1	选举主席 (GC.11/SR.1, 第 7 至 9 段)	2	1
GC.11/Dec.2	选举副主席 (GC.11/SR.1, 第 61 至 65 段)	2	1
GC.11/Dec.3	通过议程 (GC.11/1; GC.11/1/Add.1; GC.11/SR.1, 第 66 至 67 段)	3	1
GC.11/Dec.4	工作安排 (GC.11/CRP.4; GC.11/SR.3, 第 1 至 8 段)	4	1
GC.11/Dec.5	任命全权证书委员会 (GC.11/SR.3, 第 9 至 11 段)	5	1
GC.11/Dec.6	大会第十一届会议代表的全权证书 (GC.11/L.1; GC.11/SR.7, 第 1 至 2 段)	5	1
GC.11/Dec.7	选举工业发展理事会二十七名成员 (GC.11/SR.9, 第 2 至 4 段)	6 (a)	1
GC.11/Dec.8	选举方案预算委员会二十七名成员 (GC.11/SR.9, 第 5 至 7 段)	6 (b)	2
GC.11/Dec.9	成员国分摊比额表 (IDB.30/7-PBC.21/7; GC.11/L.2; GC.11/SR.9, 第 11 至 12 段)	10 (a)	2
GC.11/Dec.10	工发组织的财务状况 (GC.11/5-IDB.30/10-PBC.21/10; GC.11/13; GC.11/CRP.1; GC.11/L.2; GC.11/SR.9, 第 13 至 14 段)	10 (b)	2
GC.11/Dec.11	关于恢复阿富汗表决权的请求 (GC.11/16; GC.11/L.2; GC.11/SR.7, 第 3 至 4 段)	10 (b)	2
GC.11/Dec.12	关于恢复哈萨克斯坦表决权的请求 (GC.11/17; GC.11/L.2; GC.11/SR.7, 第 3 至 4 段)	10 (b)	3
GC.11/Dec.13	未支配经费余额 (GC.11/CRP.1; GC.11/L.2/Add.1; GC.11/SR.9, 第 27 至 28 段)	10 (b)	3
GC.11/Dec.14	周转基金 (GC.11/L.2; GC.11/SR.9, 第 15 至 16 段)	10 (c)	3
GC.11/Dec.15	2004-2005 两年期加强安全保障追加概算 (GC.11/10; IDB.30/11-PBC.21/11; IDB.30/12-PBC.21/12 和 Add.1; IDB.30/12/Add.2; GC.11/L.2; GC.11/SR.9, 第 17 至 18 段)	10 (d)	3
GC.11/Dec.16	任命外聘审计员 (GC.11/CRP.6; IDB.30/5-PBC.21/5 和 Add.1-Add.4; GC.11/SR.7, 第 8 至 21 段)	10 (e)	4

\* 所有决定均以协商一致方式通过。关于通过决定的讨论情况, 见本目录所列简要记录。

决定号	标题	项目	页次
GC.11/Dec.17	财务条例附件 (IDB.30/4-PBC.21/4; GC.11/L.2; GC.11/SR.9, 第 19 至 20 段)	10 (f)	4
GC.11/Dec.18	2006-2007 年方案和预算 (GC.11/11; GC.11/L.2; GC.11/SR.9, 第 21 至 22 段)	14	4
GC.11/Dec.19	工发组织工作人员养恤金委员会 (GC.11/L.2; GC.11/SR.9, 第 23 至 24 段)	16	4
GC.11/Dec.20	任命总干事 (GC.11/L.2/Add.1; GC.11/SR.9, 第 43 至 44 段)	18	5
GC.11/Dec.21	总干事的任用条件 (GC.11/L.2/Add.1; GC.11/SR.9, 第 45 至 46 段)	18	5
GC.11/Dec.22	第十二届会议的会期和地点 (GC.11/L.2; GC.11/SR.9, 第 25 至 26 段)	19	6

### 决议\*

决议号	标题	项目	页次
GC.11/Res.1	拉丁美洲和加勒比区域方案 (GC.11/12; GC.11/CRP.3, GC.11/L.2/Add.1; GC.11/SR.9, 第 29 至 30 段)	12	7
GC.11/Res.2	工发组织在巴勒斯坦领土上的活动 (GC.11/12; GC.11/CRP.3; GC.11/L.2/Add.1; GC.11/SR.9, 第 31 至 32 段)	12	7
GC.11/Res.3	工发组织在联合国发展系统中采取的举措 (GC.11/12; GC.11/CRP.3, GC.11/L.2/Add.1; GC.11/SR.9, 第 33 至 34 段)	12	7
GC.11/Res.4	战略性长期构想说明 (GC.11/8-IDB.30/23; GC.11/8/Add.1; GC.11/L.2/Add.1; GC.11/SR.9, 第 35 至 36 段)	13	8
GC.11/Res.5	同联合国开发计划署的合作协定 (GC.11/7-IDB.30/17; GC.11/7/Add.1; GC.11/CRP.7; GC.11/L.2/Add.1; GC.11/SR.9, 第 37 至 38 段)	15	10
GC.11/Res.6	向卡洛斯·马加里尼奥斯先生表示感谢和欢送 (GC.11/L.3; GC.11/SR.9, 第 39 至 40 段)	18	11

---

\* 所有决议均以协商一致方式通过, 关于通过决议的讨论情况, 见本目录所列简要记录。

## 介绍性说明

1. 本文件转载了大会第十一届常会（2005 年）所通过的各项决定和决议。
2. 为便于查阅，目录列有各项决定和决议的序号、标题、有关的背景文件、通过该项决定或决议的全体会议简要记录和所属的议程项目。各项决定和决议尽可能按议程的顺序排列。
3. 本文件应结合载有会议所议事项详细情况的大会简要记录一起阅读。

## 第十一届常会议程

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。
4. 工作安排。
5. 大会代表的全权证书。
6. 选举各机关成员：
  - (a) 工业发展理事会；
  - (b) 方案预算委员会。
7. 总干事关于本组织 2003 年和 2004 年活动的年度报告。
8. 工业发展理事会第二十八、第二十九和第三十届常会工作报告。
9. 工业发展问题论坛。
10. 财务事项：
  - (a) 成员国分摊比额表；
  - (b) 工发组织的财务状况；
  - (c) 周转基金；
  - (d) 2004-2005 两年期加强安全保障追加概算；
  - (e) 任命外聘审计员；
  - (f) 财务条例附件。
11. 2004-2007 年中期方案纲要的执行情况。
12. 2006-2009 年中期方案纲要。
13. 战略性长期构想说明。
14. 2006-2007 年方案和预算。
15. 同联合国开发计划署的合作协定的执行情况。
16. 工发组织工作人员养恤金委员会。
17. 与政府间组织、非政府组织、政府组织和其他组织有关的事项。
18. 任命总干事。
19. 第十二届会议的会期和地点。
20. 会议闭幕。

## 决定

### GC.11/Dec.1 选举主席

大会以鼓掌方式选举 M. Somol 先生（捷克共和国）为大会第十一届会议主席。

第 1 次全体会议  
2005 年 11 月 28 日

### GC.11/Dec.2 选举副主席

大会选出大会第十一届会议副主席如下：M. Mamed-Kuliev 先生（阿塞拜疆）、H. Bazoberry Otero 先生（玻利维亚）、吴海龙先生（中国）、K.S. Korneliou 先生（塞浦路斯）、C. Braun 先生（卢森堡）、O. Cabello Sarubbi 先生（巴拉圭）、Cho Chang-Beom 先生（大韩民国）、F.M.D. Seisay 先生（塞拉利昂）和 S.G.E. Elamin 先生（苏丹）。

第 1 次全体会议  
2005 年 11 月 28 日

### GC.11/Dec.3 通过议程

大会：

(a) 决定仅对大会第一天暂停执行其议事规则第 42 条，因为其中第 1 款(a)项涉及总务委员会在通过议程方面的职能；

(b) 通过 GC.11/1 号文件所载第十一届会议议程。

第 1 次全体会议  
2005 年 11 月 28 日

### GC.11/Dec.4 工作安排

大会：

(a) 决定以一般性辩论的形式在全体会议上讨论议程项目 7 至 17 和 19；

(b) 并决定遵照其议事规则第 44 条设立一个主要委员会，由 S.K. Sharma 先生（印度）担任主席，出席大会的各成员国均可参加；

(c) 还决定将议程项目 7 至 17 和 19 分配给主要委员会作重点更突出的辩论，以便拟订出协商一致的决定和决议草案提交全体会议，并请主要委员会主席按照 GC.3/Dec.11 号决定于 2005 年 12 月 2 日向大会提交一份关于委员会工作的书面报告。

第 3 次全体会议  
2005 年 11 月 29 日

### GC.11/Dec.5 任命全权证书委员会

大会任命下列成员国担任全权证书委员会的工作：喀麦隆、中国、哥斯达黎加、挪威、巴拿马、葡萄牙、俄罗斯联邦、塞拉利昂和斯里兰卡。

第 3 次全体会议  
2005 年 11 月 29 日

### GC.11/Dec.6 大会第十一届会议代表的全权证书

大会：

经审议了全权证书委员会的报告及其中所载建议，

(a) 核准全权证书委员会的报告。

第 7 次全体会议  
2005 年 12 月 1 日

### GC.11/Dec.7 选举工业发展理事会二十七个成员

大会按照《章程》第 9.1 条的规定选举下列二十七个成员国为工业发展理事会成员，任期至 2009 年大会第十三届会议闭幕时为止：

(a) 从《章程》附件一名单 A 和 C 所列国家中选出的十八个成员：阿富汗、阿尔及利亚、玻利维亚、布基纳法索、科特迪瓦、古巴、埃及、埃塞俄比亚、危地马拉、印度、伊朗伊斯兰共和国、肯尼亚、尼日利亚、巴拉圭、沙特阿拉伯、斯里兰卡、泰国和乌拉圭。

(b) 从《章程》附件一名单 B 所列国家中选出的七个成员：奥地利、希腊、爱尔兰、卢森堡、西班牙、瑞士和土耳其。

(c) 从《章程》附件一名单 D 所列国家中选出的两个成员：捷克共和国和俄罗斯联邦。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

根据上述选举结果，工业发展理事会由下列成员国组成：阿富汗\*\*、阿尔及利亚\*\*、奥地利\*\*、比利时\*、玻利维亚\*\*、巴西\*、布基纳法索\*\*、智利\*、中国\*、哥伦比亚\*、科特迪瓦\*\*、古巴\*\*、捷克共和国\*\*、埃及\*\*、埃塞俄比亚\*\*、法国\*、德国\*、加纳\*、希腊\*\*、危地马拉\*\*、印度\*\*、印度尼西亚\*、伊朗伊斯兰共和国\*\*、爱尔兰\*\*、意大利\*、日本\*、肯尼亚\*\*、卢森堡\*\*、墨西哥\*、摩洛哥\*、荷兰\*、尼日利亚\*\*、挪威\*、巴基斯坦\*、巴拉圭\*\*、波兰\*、大韩民国\*、俄罗斯联邦\*\*、沙特阿拉伯\*\*、塞内加尔\*、斯洛伐克\*、南非\*、西班牙\*\*、斯里兰卡\*\*、瑞士\*\*、阿拉伯叙利亚共和国\*、泰国\*\*、突尼斯\*、土耳其\*\*、乌克兰\*、大不列颠及北爱尔兰联合王国\*、乌拉圭\*\*、津巴布韦\*。

\*任期到 2007 年大会第十二届常会闭幕时为止的二十六个国家（见 2003 年 12 月 5 日 GC.10/Dec.8 号决定）。

\*\*任期到 2009 年大会第十三届常会闭幕时为止的二十七个国家。

#### GC.11/Dec.8 选举方案预算委员会二十七个成员

大会按照《章程》第 10.1 条的规定选出下列二十七个方案预算委员会成员，任期至 2007 年大会第十二届常会闭幕时为止：

(a) 从《章程》附件一名单 A 和 C 所列国家中选出的十五个成员：阿尔及利亚、布基纳法索、中国、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、埃塞俄比亚、危地马拉、伊朗伊斯兰共和国、墨西哥、巴基斯坦、秘鲁、大韩民国、南非和突尼斯；

(b) 从《章程》附件一名单 B 所列国家中选出的九个成员：奥地利、法国、德国、希腊、意大利、日本、瑞士、土耳其和大不列颠及北爱尔兰联合王国；

(c) 从《章程》附件一名单 D 所列国家中选出的三个成员：匈牙利、波兰和俄罗斯联邦。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

#### GC.11/Dec.9 成员国分摊比额表

大会：

(a) 注意到 IDB.30/7 和 Add.1 号文件中所载的资料；

(b) 还注意到理事会 IDB.30/Dec.3 号决定；

(c) 决定以联合国大会第 58/1B 号决议为基础，按工发组织成员国数目加以调整，制定工发组织 2006-2007 年财政期经常预算支出分摊比额表，但有一项谅解，即新成员的会费应在其成为成员的当年按 IDB.30/7 号文件附件中所载适用于工发组织的联合国分摊比额表分摊。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

#### GC.11/Dec.10 工发组织的财务状况

大会：

(a) 注意到 GC.11/13 号文件中提供的资料；

(b) 促请尚未缴纳分摊会费、包括周转基金预缴款和以往年度欠款的成员国和前成员国毫不拖延地缴纳这些款项；

(c) 请总干事作出努力，就收缴欠款事宜与成员国联系。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

#### GC.11/Dec.11 关于恢复阿富汗表决权请求

大会：

(a) 回顾按时缴纳分摊会费问题开放讨论小组的报告（IDB.19/12 和 Corr.1），特别是其中第 13 和第 14 段；

(b) 还回顾理事会 IDB.19/Dec.5 号决定以及大会 GC.9/Dec.12 和 GC.10/Dec.12-14 号决定；

(c) 欢迎 GC.11/16 号文件所报告的阿富汗有关结清其欠款的承诺；



(d) 根据工发组织《章程》第 5.2 条同意阿富汗提出的恢复其表决权的请求；

(e) 注意到缴款计划协议的签署，并鼓励阿富汗根据协议中的条件定期缴纳分期付款。

第 7 次全体会议  
2005 年 12 月 1 日

#### GC.11/Dec.12 关于恢复哈萨克斯坦表决权的请求

大会：

(a) 回顾按时缴纳分摊会费问题开放讨论小组的报告 (IDB.19/12 和 Corr.1)，特别是其中第 13 和第 14 段；

(b) 还回顾理事会 IDB.19/Dec.5 号决定以及大会 GC.9/Dec.12 和 GC.10/Dec.12-14 号决定；

(c) 欢迎 GC.11/17 号文件所报告的哈萨克斯坦有关结清其欠款的承诺；

(d) 根据工发组织《章程》第 5.2 条同意哈萨克斯坦提出的恢复其表决权的请求；

(e) 注意到缴款计划协议的签署，并鼓励哈萨克斯坦根据协议中的条件定期缴纳分期付款。

第 7 次全体会议  
2005 年 12 月 1 日

#### GC.11/Dec.13 未支配经费余额

大会：

(a) 注意到 GC.11/13 号文件中提供的信息；

(b) 鼓励成员国考虑自愿声明放弃其在未支配经费余额中所占份额，以便在工发组织同联合国开发计划署的合作协定试验阶段完成后，将这些余额用于追加经常预算、工发组织技术合作活动和（或）与权力下放相关的费用，前提是，成员国仍有权决定它们希望将其在未支配余额中所占的份额分配用于哪一目的；

(c) 请成员国在 2006 年 6 月 30 日前告知秘书处，它们是否愿意为了(b)段所述目的自愿声明放弃其在未支配余额中所占的份额；

(d) 重申，如果在(c)段所述日期前未收到关于放弃未支配余额的指示，由各有关份额产生的资金将退还给有关成员国；

(e) 请总干事就成员国声明放弃的数额向工业发展理事会第三十一届会议提出报告。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

#### GC.11/Dec.14 周转基金

大会：

(a) 注意到 IDB.30/Dec.4 号决定；

(b) 决定 2006-2007 两年期周转基金数额应保持为 7,423,030 欧元并且 2006-2007 两年期基金授权用途应与 2004-2005 两年期的保持相同，即按 GC.2/Dec.27 号决定(b)段的规定；

(c) 促请成员国尽快缴付其未缴分摊会费，以尽量减少提取周转基金款项弥补分摊会费缺额的必要性。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

#### GC.11/Dec.15 2004-2005 两年期加强安全保障追加概算

大会：

(a) 注意到 GC.11/10 号文件中提供的有关为加强维也纳国际中心安全保障工发组织所承担的份额出资，2004-2005 两年期追加概算的信息；

(b) 还注意到 IDB.29/Dec.4 和 IDB.30/Dec.5 号决定中所载的工业发展理事会关于为加强安全保障工发组织所承担的份额出资的建议；

(c) 核准 GC.11/10 号文件所载的将由分摊会费出资的 2004-2005 两年期追加概算 2,585,160 欧元；

(d) 注意到根据工业发展理事会 IDB.30/Dec.5 号决定，玻璃窗更换所需要的部分款额 215,670 欧元应从 2004-2005 两年期实现的结余中拨出；

(e) 注意到 GC.11/10 号文件所述总干事为加强安全保障工发组织所承担的份额出资而设立一个特别账户。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

### GC.11/Dec.16 任命外聘审计员

大会决定按照《工发组织财务条例》规定的职权范围将南非审计长作为工发组织外聘审计员的任期延长两年，即自 2006 年 7 月 1 日至 2008 年 6 月 30 日。

第 7 次全体会议  
2005 年 12 月 1 日

### GC.11/Dec.17 财务条例附件

大会：

(a) 注意到 IDB.30/Dec.6 号决定中所载的工业发展理事会关于财务条例附件的建议；

(b) 决定修改财务条例附件第 5 段，修改案文载于本决定附件。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

#### 附件

#### 财务条例附件第 5 段 （“关于联合国工业发展组织 审计工作的补充任务规定”）

5. 外聘审计员应对本组织财务报表表示意见并签名。意见应包括以下基本内容：

- (a) 列明所审计的财务报表；
- (b) 提及联合国工业发展组织管理层责任和外聘审计员责任；
- (c) 提及所遵循的审计标准；
- (d) 说明所做的工作；
- (e) 就财务报表发表意见，说明：
  - 财务报表是否清楚地反映出期末财务状况以及该期间业务成绩；
  - 财务报表的编制是否符合规定的会计政策；
  - 执行会计政策的依据是否与前一财期的依据相一致。

(f) 对财务事项是否符合财务条例与法律依据发表意见；

- (g) 意见的日期；
- (h) 外聘审计员的姓名和职务；
- (i) 必要时提及外聘审计员关于财务报表的报告。

### GC.11/Dec.18 2006-2007 年方案和预算

大会：

(a) 注意到 IDB.30/Dec.7 号决定中所载的工业发展理事会关于 2006-2007 两年期方案和预算的建议；

(b) 还注意到作为上述决定所述调整的技术性结果，支出和收入总额发生的微小变化；

(c) 核准 GC.11/11 号文件所载的 2006-2007 两年期方案和概算；

(d) 还核准经常概算总计为 154,009,900 欧元的支出总额，资金来源是 150,785,600 欧元的分摊会费和 3,224,300 欧元的其他收入。

(e) 进一步核准 2006-2007 两年期业务预算总计为 20,174,920 欧元的支出总额概算，资金来源是按财务条例的规定获得的 19,859,720 欧元自愿捐款和 315,200 欧元的其他收入；

(f) 决定 2008-2009 年概算将在与上文(d)和(e)段中提及的经核准的 2006-2007 年支出总额可比的基础上加以确定。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

### GC.11/Dec.19 工发组织工作人员养恤金委员会

大会：

(a) 注意到 IDB.30/Dec.10 号决定；

(b) 决定选出 2006-2007 两年期任职的工发组织工作人员养恤金委员会的下列两名委员和两名候补委员：

委员： Khaled El Mekwad 先生（埃及）  
David Best 先生（瑞士）

候补 委员： Iván Fernando Garcés Burbano 先生（厄瓜多尔）  
I.Himato Zhimomi 先生（印度）

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

## GC.11/Dec.20 任命总干事

大会：

(a) 注意到 IDB.30/Dec.11 号决定；

(b) 根据《章程》第 11.2 条的规定，决定任命 Kande K. Yumkella 先生为工发组织总干事，自 2005 年 12 月 8 日起任期四年，或至大会第十三届常会将任命的总干事就职时止，以较晚者为准。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

## GC.11/Dec.21 总干事的任用条件

大会：

(a) 注意到 IDB.30/Dec.12 号决定；

(b) 根据大会议事规则第 103 条的规定，决定核准本决定所附合同草案，其中确定了总干事的任用条件，包括该项职务的薪酬。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

### 附件

#### 任命总干事的合同草案

本合同的订立以

联合国工业发展组织（下称本组织）为一方  
和 Kande K. Yumkella（下称总干事）为另一方。

鉴于

总干事经理事会推荐，已由大会于 2005 年 11 月 28 日至 12 月 2 日举行的第十一届会议予以正式任命。

兹协议如下：

#### 1. 任期

总干事任期四年，从二零零五（2005）年十二月八日起或到大会第十三届常会任命的总干事就任时为止，以较晚者为准。

#### 2. 任职地点

总干事的任职地点为奥地利维也纳。

#### 3. 职责

按照本组织《章程》第 11 条，总干事为本组织的行政首长。

#### 4. 特权和豁免

总干事应享有本组织《章程》第 21 条和任何业已生效的或有待今后缔结的有关法律文书所确定的与其职务一致的一切特权和豁免。

#### 5. 工作人员条例

总干事应在对其适用的范围内遵守《工作人员条例》及可能对之作出的修正。

#### 6. 可征税的薪金和津贴

(a) 总干事年薪金总额为二十三万三千零六（233,006）美元，相应的年基薪净额分别为十五万四千六百六十四（154,664）美元（按有受抚养人计算）或十三万七千五百四十三（137,543）美元（按无受抚养人计算）。每当联合国大会决定对专业人员以上职类工作人员的基薪总额和基薪净额进行调整时，就应对上述基薪总额和基薪净额进行调整。

(b) 他应享有工作地点差价调整数以及工发组织秘书处专业人员职类工作人员根据本组织的工作人员条例和细则有资格享有的津贴和福利，其中包括社会保障津贴，但如果此种薪资、津贴或福利已由本合同其他规定予以提供，则不在此列；

(c) 总干事的公费应为每年三万零三十三（30,033）欧元，按预算确定的年通货膨胀率调整，用于支付本组织以公费和招待费开支形式承付的款项中应由其支付的部分；

(d) 其住房津贴应为每年四万七千零七十（47,070）欧元，按预算确定的年通货膨胀率调整；

(e) 总干事根据本协议有权享有的上述薪金、津贴和福利应由理事会与总干事协商后予以调整，以使之与联合国共同制度中其他专门机构行政首长的薪金、津贴和福利相协调。

7. 养恤金安排

总干事应根据工业发展理事会 IDB.10/Dec.17(d)号决定参加联合国合办工作人员养恤基金。其应计养恤金薪酬应按照联合国合办工作人员养恤基金条例和规则第 54(c)和(b)条的规定加以确定和调整。

8. 支付货币

将以适用于在奥地利维也纳任职地点工作的专业人员以上职类工作人员的货币进行支付。

9. 辞职通知

总干事可于任何时候提前三个月向理事会提出书面的辞职通知，理事会经授权可代表大会接受其辞职，在此情况下，通知后满三个月，他应停止担任本组织总干事且本合同应告终止。

10. 生效

本合同自 2005 年 12 月 8 日起生效。

2005 年 12 月 2 日签订于维也纳

\_\_\_\_\_  
Miroslav Somol

大会主席  
代表本组织

\_\_\_\_\_  
Kandeh Kolleh Yumkella

总干事

**GC.11/Dec.22 第十二届会议的会期和地点**

大会决定其第十二届会议将于 2007 年 12 月 3 日至 7 日在维也纳举行。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

## 决议

### GC.11/Res.1 拉丁美洲和加勒比区域方案

大会，

注意到联合国千年首脑会议通过的千年发展目标，

铭记联合国开发计划署编写的《2005年人类发展报告》，其中提请注意拉丁美洲和加勒比在国际贸易流中所占份额不断减少，以及该区域在平均收入增长和减贫方面所取得的进展有限，

考虑到题为“在可持续发展的过程中减少发展中国家尤其是拉丁美洲和加勒比国家的贫困现象”的GC.10/Res.8号决议，其中，大会于2003年请总干事根据工发组织的任务授权，为该区域的倡议和方案尽可能拨出资源，

考虑到关于2006-2009年中期方案纲要的IDB.30/Dec.8号决定，其中请总干事在2006-2007两年期期间为拉丁美洲和加勒比拟订一项区域方案并定期向工业发展理事会报告方案的执行情况，

回顾工发组织总干事与美洲国家组织秘书长于2005年10月签署的谅解备忘录，目的是为在拉丁美洲和加勒比各国实施联合方案建立一个框架，

强调工发组织有必要在为拉丁美洲和加勒比各国拟订和实施技术合作方案中获得的经验基础上，努力应对影响该整个区域可持续工业发展的各种挑战并抓住机遇，

1. 请总干事考虑到上文所述大会决议和工业发展理事会决定以及GC.11/12号文件[和战略性长期构想说明]，与拉丁美洲和加勒比区域成员国进行协商，采取必要措施在工业发展理事会第三十一届会议之前为拉丁美洲和加勒比区域制订一项区域方案，以期在2006-2007两年期实施该方案；

2. 请工发组织秘书处在不影响已分配给其他区域的资源的前提下，确定并调动财政资源，以使拉丁美洲和加勒比区域方案得以实施；

3. 还请总干事从工业发展理事会下届会议开始，定期向理事会和大会通报关于为执行本决议所采取的行动。

第9次全体会议  
2005年12月2日

### GC.11/Res.2 工发组织在巴勒斯坦领土上的活动

大会，

充分意识到生活在被占领土上的巴勒斯坦人民的恶劣的经济和社会条件，

认识到特别是在以色列从加沙地带脱离接触之后经济增长对于创造就业减轻贫困以及对促进和平与稳定的重要性，

意识到工业部门发展在总体经济增长中的作用以及工发组织综合方案对于提升巴勒斯坦工业的重要性，

满意地注意到工发组织最近关于工发组织在1999-2005年期间的活动的独立评价报告所得出的结论以及在工业发展进程中取得的成就。

1. 感谢成员国和工发组织为开展该项目第一阶段的工作提供了所需的资金；

2. 强调有必要继续充分执行该方案第二阶段的工作；

3. 强调必须在联合国系统内与捐助方和其他相关发展组织协调这种方案和活动；

4. 鼓励成员国向该方案第二阶段的工作提供资金；

5. 请总干事向成员国通报在这方面取得的成就。

第9次全体会议  
2005年12月2日

### GC.11/Res.3 工发组织在联合国发展系统中采取的举措

大会，

注意到工发组织总干事在拟订关于更新联合国的经济发展职能从而以可持续的方式改善实现千年发展目标的前景的建议方面采取的举措；

1. 赞扬总干事对加强联合国系统中为发展中国家开展的经济发展活动作出的重要贡献和承诺；

2. 强调有必要特别是在联合国系统内进一步加强和促进工发组织同其他组织的合作，以便实施《千年宣言》及实现国际公认的发展目标。

3. 请总干事：

(a) 继续在联合国行政首长理事会、方案问题高级别委员会、为此目的设立的特别工作组以及联合国发展集团的框架内积极地参与；

(b) 继续为协调经济发展领域的对策确定优先方面；

(c) 依照联合国大会第 59/250 号决议的要求，努力充分实施联合国系统发展方面业务活动三年期全面政策审查，并定期就此提出报告；

(d) 确保工发组织积极参加联合国各机构的有关会议以及重要活动，其中包括贸发会议十一大的中期审查、对关于最不发达国家的布鲁塞尔行动纲领（2001-2010 年）的执行情况进行的全球综合审查和可持续发展委员会第十四届会议，并在这些会议举行之前的准备期间就计划中的工发组织举措和活动同成员国进行协商。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

#### GC.11/Res.4 战略性长期构想说明

大会，

回顾大会 GC.10/Res.2 号决议，其中请总干事及时拟订一份战略性长期构想说明供下届大会通过，

注意到 GC.11/8 和 Add.1 号文件中所介绍的资料，

1. 通过本决议附件所载工发组织 2005-2015 年期间战略性长期构想说明；

2. 请总干事在拟订和执行所涉期间中期方案纲要、方案和预算及其他业务方案时考虑到战略性长期构想说明。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

## 附件

### 战略性长期构想说明（2005-2015 年）

#### 引言

1. 在全球经济环境不断变化和发展中国家和经济转型期国家有着新的需要的情况下，联合国工业发展组织（工发组织）一定要以一个能干、有成效和高效率的专业性组织的形象出现，为相关的国际发展目标和这些国家的可持续工业发展做出贡献。

2. 国际发展目标，特别是千年发展目标，世界经济中的发展变化，特别是经济全球化和穷国边缘化的复杂过程，将是决定未来局面的主要推动力。此外还有对工业发展有影响的与适当技术转让、外国直接投资和可持续使用环境和自然资源及能源有关的问题。

3. 需要工发组织在下一个十年通过促进可持续工业发展加以应对的挑战和机遇有以下几个方面：

- 结合千年发展目标减贫将是今后 10 年的最重要的发展目标；
- 经济全球化既有潜在好处也有消极风险，包括边缘化；
- 环境和能源成为可持续发展的要素；
- 撒哈拉以南非洲国家的独特发展需要和其他区域的不同发展要求；
- 刚摆脱人为或自然灾害造成的危机状况的国家和地区需要得到国际援助。

4. 工发组织将根据其任务授权来应对这些挑战，同时考虑到《关于工发组织未来作用和职能的运营计划》、《改进工发组织方案执行情况战略指导方针》和其公司型战略，利用其比较优势确保在联合国发展系统框架内得到增值。

#### 重点领域

5. 为了应对未来的种种挑战，工发组织的活动需要着重于以下三个领域：

(A) 通过生产性活动缓减贫困

这一类活动和方案将侧重于：

- (a) 企管人才（包括农村和女性企管人才）培养；
- (b) 小企业和业务发展；
- (c) 发展微型企业，包括非正规部门的升级；
- (d) 本国私营部门发展；
- (e) 国家和部门一级的机构能力建设；
- (f) 发展农产工业和纺织业；
- (g) 以应用研究为基础的工业政策咨询；
- (h) 协助推广和转让现代相关技术；
- (i) 协助创造有利的投资环境；
- (j) 促进较不发达地区的工业增长，重点是就业和创造收入。

#### (B) 贸易能力建设

本重点领域下的活动和方案将力求协助发展中国家和经济转型期国家建立和发展与生产和贸易有关的能力，包括达到国际市场标准的能力。其中包括：

- (a) 协助建立和发展优质产品生产和出口能力以及达到技术标准要求的能力；
- (b) 与计量、标准、检测和质量有关的基础设施开发方案。

#### (C) 环境和能源

本重点领域下的活动将促进可持续工业发展。其中将包括：

- (a) 关于环境可持续的工业发展战略和政策的方案；
- (b) 转让和推广相关技术和诀窍，以提高能源、自然资源和材料的利用和管理效率，从而较少产生污染和废物；
- (c) 涉及产品设计和技术两方面变革的支助方案，使废料得到最大限度的重新使用和循环使用；
- (d) 促进可再生能源使用特别是在边远农村地区使用的方案；
- (e) 协助和参与执行国际环境协定。

#### 跨部门方针

6. 本组织在已确定的重点领域中的活动的特点是采用一些跨部门方针：

- (a) 继续提高本组织的管理和财务绩效以及工发组织工作人员的技术专门知识和专业本领；
- (b) 确定与执行环境协定有关的活动同投资和技术促进、小企业发展和贸易能力建设等领域中的传统的工业发展职能活动之间比重的平衡；
- (c) 将业务活动和涉及工业发展问题分析、知识传播和讨论的全球论坛恰当结合起来；
- (d) 关于工业发展、技术、工业统计、技能等领域的知识和最佳做法的创造、改造和管理；
- (e) 促进新技术和新兴技术；
- (f) 同其他国际组织进行合作与协调，在工发组织的任务授权范围内，协助对新近摆脱危机局势的国家的工业基础设施进行整顿和重建；
- (g) 使工发组织的活动与国家政策和优先事项以及国有减贫战略相协调；
- (h) 促进同私营部门组织和民间社会组织的伙伴关系；
- (i) 加强工发组织的宣传职能并提高其知名度；
- (j) 巩固工发组织的改革进程，以提高其履行其任务授权的效率。

#### 区域方面

7. 工发组织未来的工作将涉及某些区域方面。在这方面，工发组织将与各区域组进行协商，以界定区域战略，作为促进可持续工业发展的一种方法。

8. 鉴于非洲特别是撒哈拉以南非洲地区存在着独特的发展问题，所以它将在本组织技术合作和全球论坛活动中受到特别重视。

9. 对其他区域——亚洲和太平洋、拉丁美洲和加勒比以及经济转型期国家——的不同挑战和机遇也将予以适当注意。

10. 将本组织的职能和活动有效地下放到外地的工作，将通过包括联网、同联合国开发计划署和其他发展机构的安排等各种措施继续进行并予以加强，同时，与成员国进行协商以确保对这一进程进行适当的评价。

11. 促进南南合作将是工发组织未来工作的一个重要特点。

### 发展融资

12. 工发组织将努力为其技术援助和全球论坛活动筹集充足的财政资源并在未来 10 年中提高资源水平。具体办法是：

(a) 争取从预期的官方发展援助未来增长中获得公平的份额；

(b) 就增加各项多边环境协定项下拨款事宜进行谈判，并寻求从新的其他多边基金拨款，包括在其任务授权范围内利用人类安全基金以便为其工业发展活动供资；

(c) 拟订其他创新性措施，包括由私营部门和工业协会供资。

13. 工发组织将加强其提高公众对其活动的认识的政策，并将加强总干事于 2004 年 10 月启动的亲善大使举措，以期为发展中国家特别是最不发达国家筹集资金。

14. 在这方面，本组织将继续改进和精简其工作方法，以更有效地照顾到其捐助者和受援成员国对实现千年发展目标的需要和关切。

### 多边系统中的工发组织

15. 工发组织将继续并加强同其他国际、区域和分区域组织在工发组织活动的相关领域中的合作安排。与此同时，它还将通过采用一致同意的、以千年发展目标为基础、以议题领导的概念为依据的运营计划或共同行动议程，对联合国发展系统的协调统一作出贡献。

### GC.11/Res.5 同联合国开发计划署的合作协定

大会，

回顾《关于工发组织未来作用和职能的运营计划》，其中要求有效地对活动实行权力下放并加强外地代表制度，

回顾大会 GC.10/Res.2 号决议，其中鼓励总干事开展向外地下放权力的进程并使本组织的外地业务得以进一步加强和合理化，并且回顾 GC.10/Res.10 号决议，其中请总干事根据对外地业务的审查情况就权力下放提出新的建议，

还回顾权力下放问题非正式咨询小组的设立，

回顾 IDB.28/Dec.2 号决定，其中工业发展理事会建议本着审慎规划和循序渐进的方针扩展工发组织新的外地办公点，

考虑到外地代表制度评估报告的结论以及使外地办公点得以加强和合理化的备选方案，目的是如理事会 IDB.28/Dec.2 号决定所述，增加和扩大本组织的技术合作执行额，同时加强其在国别一级对联合国系统的参与，

注意到方案预算委员会第 2004/6 号结论，其中认识到《同联合国开发计划署的协定》可能的惠益，

注意到 GC.11/7 和 Add.1 以及 GC.11/CRP.7 号文件中就在通过 2004 年 9 月 23 日签署的《合作协定》建立的同联合国开发计划署的战略联盟范围内取得的进展提供的信息，

注意到该协定作为联合国系统内机构间合作的典范的潜在重要性，并回顾联合国 2005 年世界首脑会议成果文件，其中要求进一步加强联合国各机构、基金和方案之间的全系统一致性，以及联合国大会关于联合国系统发展方面业务活动三年期全面政策审查的第 59/250 号决议，

还注意到根据该协定联合制定方案和项目所具有的惠益，包括在私营部门也是如此，

1. 赞赏总干事为发起这一创新协定和秘书处为实施这一协定所作出的努力；

2. 强调依照《运营计划》的要求对工发组织的活动实行有成本效益的权力下放及加强外地代表制度的重要性；

3. 请总干事继续就该协定的执行计划与成员国开展协商；

4. 注意到该协定的执行不应超出 IDB.28/Dec.2 号决定中提议的范围而对试验阶段现有项目和外地结构产生消极影响；

5. 请总干事同联合国开发计划署署长进行协商，以：

(a) 继续致力于执行该协定，目的是确保有效和可持续地对活动实行权力下放以及扩展工发组织的外地办公点；

(b) 继续按照协定中的要求加强私营部门发展方面的活动并在联合国发展援助框架内支持发展中国家在这一领域的工作；



(c) 确保可在现有资源范围内获得足够的供资，以便能够在该协定试验阶段期间有效地对活动实行权力下放及扩展工发组织的外地办公点；

6. 请总干事在试验阶段结束时经与成员国协商后对该阶段的结果进行评估，并向工业发展理事会第三十二届会议提交评估结果和建议，以便作出适当的决定；

7. 强调将在试验阶段之后开展的评价应当评估《合作协定》在增进和扩展技术合作服务以及为扩展工发组织的外地代表制度提供有成本效益的方法方面产生的影响；

8. 请总干事继续就该协定的执行情况向工发组织理事机构提交定期进度报告。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

#### **GC.11/Res.6 向卡洛斯·马加里尼奥斯先生表示感谢和欢送**

大会，

确认卡洛斯·马加里尼奥斯先生在过去八年里带领工发组织所做的杰出工作，

强调他在紧要关头为稳定工发组织和重新拟定本组织的活动及目标以使本组织在国际环境中恢复活力和获得新的动力所取得的成功，

强调卡洛斯·马加里尼奥斯先生对工发组织富有才干的领导提高了本组织作为联合国的一个致力于经济与社会发展的机构的信誉和形象，

满意地注意到通过采取适当措施，工发组织得以实现财政稳定以及实施一项基于综合方案和服务的战略，这有助于在发展中国家最有效地实施技术援助项目，

1. 表示真诚感谢卡洛斯·马加里尼奥斯先生在其担任总干事期间为履行其职责而表现出的献身精神以及他在这一任职上取得的许多成就；

2. 祝愿卡洛斯·马加里尼奥斯先生今后取得更大的成功。

第 9 次全体会议  
2005 年 12 月 2 日

附件

提交大会第十一届常会的文件

文号	议程项目	标题
GC.11/1	3	临时议程
GC.11/1/Add.1	3	临时议程说明
GC.11/2	8	工业发展理事会第二十八届会议工作报告（2004年5月25日至27日）
GC.11/3	8	工业发展理事会第二十九届会议工作报告（2004年11月9日至11日）
[仅有西班牙文本：GC.11/3/Corr.1	8	Informe de la Junta de Desarrollo Industrial sobre la labor de su 29º período de sesiones (9 a 11 noviembre de 2004). Corrección]
GC.11/4	8	工业发展理事会第三十届会议工作报告（2005年6月20日至23日）
GC.11/5-IDB.30/10-PBC.21/10	10(b)	工发组织的财务状况。特别账户。总干事的报告
GC.11/6-IDB.30/16	11	2004-2007年中期方案纲要的执行情况。总干事的报告
GC.11/7-IDB.30/17和GC.11/7/Add.1	15	同联合国开发计划署合作协定的执行情况。总干事的进度报告
GC.11/8-IDB.30/23	13	工发组织战略性长期构想说明。总干事的报告
GC.11/8/Add.1	13	战略性长期构想说明。总干事经与成员国协商后提出的报告
GC.11/9	17	与政府间组织、非政府组织、政府组织和其他组织有关的事项。总干事的说明
GC.11/10	10(d)	2004-2005两年期加强安全保障追加概算。秘书处的说明
GC.11/11	14	2006-2007年方案和预算。修订后的总干事的提议
GC.11/12	12	2006-2009年中期方案纲要。总干事的修订提议
GC.11/13	10(b)	工发组织的财务状况。总干事的报告
GC.11/14	4	《工发组织章程》附件一所列国家名单
GC.11/15	9	工业发展问题论坛。通过南南合作促进工业发展、贸易和扶贫。秘书处提交的议题文件
GC.11/16	10(b)	工发组织的财务状况。阿富汗关于根据缴款计划恢复表决权的请求。总干事的说明
GC.11/17	10(b)	工发组织的财务状况。哈萨克斯坦根据缴款计划提出的恢复表决权的请求。总干事的说明

文号	议程项目	标题
GC.11/18	-	主要委员会的报告。由主要委员会主席 Sheel Kant Sharma 先生（印度）提交
		*****
GC.11/CRP.1	10(b)	工发组织的财务状况。分摊会费和未支配经费余额状况。秘书处的说明
GC.11/CRP.2	11	2004-2007 年中期方案纲要的执行情况。综合方案和国别服务框架状况。秘书处的说明
GC.11/CRP.3	12	2006-2009 年中期方案纲要。秘书处的说明
GC.11/CRP.4	4	大会的筹备情况。关于各常驻维也纳代表团为筹备大会举行的非正式协商会议结果的报告。工业发展理事会第三十届会议主席 T. Stelzer 先生阁下（奥地利）提交
[仅有英文本：GC.11/CRP.4/Corr.1	4	Preparations for the General Conference. Report on the results of the informal consultations of Permanent Missions in Vienna for the preparation of the General Conference. Corrigendum]
GC.11/CRP.5	9	工业发展问题论坛。通过南南合作促进工业发展、贸易和扶贫。秘书处提交的背景文件
GC.11/CRP.6	10(e)	任命外聘审计员。外聘审计员候选人提名。秘书处的说明
GC.11/CRP.7	15	同联合国开发计划署合作协定的执行情况。秘书处的说明
		*****
GC.11/L.1	5	大会代表的全权证书。全权证书委员会的报告。主席：F.D.M. Seisay 先生阁下（塞拉利昂）
GC.11/L.2 和 Add.1		主要委员会主席代表主要委员会提交的决定草案和决议草案
GC.11/L.3	18	大会主席代表大会提交的决议草案
		*****
GC.11/INF.1	-	与会者须知
GC.11/INF.2/Rev.1	-	与会者名单
GC.11/INF.3	3	文件一览表
GC.11/INF.4	-	大会的决定和决议
		*****

文号	议程项目	标题
IDB.30/2-PBC.21/2 和 Add.1	7	《工发组织 2005 年年度报告》(包括方案执行情况报告)
IDB.30/4-PBC.21/4	10(f)	对财务条例附件的修正。由秘书处提交
IDB.30/5-PBC.21/5 和 Add.1-Add.4	10(e)	外聘审计员候选人提名。总干事的报告
IDB.30/7-PBC.21/7	10(a)	2006-2007 年财政期分摊比额表。秘书处的说明
IDB.30/11-PBC.21/11	10(d)	加强维也纳国际中心的安全保障。总干事的报告
IDB.30/12-PBC.21/12 和 Add.1	10(d)	2004-2005 两年期有关加强安全保障的追加概算。总干事的提议
IDB.30/12/Add.2	10(d)	加强安全保障的供资选择。增编
IDB.28/2-PBC.20/2 和 Add.1	7	《工发组织 2003 年年度报告》(包括方案执行情况)